

TRAISENPARK

EXPRESS

www.traisenpark.at

find us on 

03
2015



BINGO MANIA IST DER HIT

Jetzt jeden 1. & 3. Freitag im Monat. Dorian Steidl begeisterte bei der Kick-off Veranstaltung.

MUTTERTAG IM TRAISENPARK

Die besten Geschenke für Mama & kostenlose Typ- und Stilberatung!

JUST FEEL THE SPIRIT

Beschwingter Start in den Sommer mit modischen Highlights aus dem TRAISEN PARK.

STATT 114.99*

79.99



LAUFSCHUH FREE 5.0

Für Damen | Obermaterial aus atmungsaktivem Mesh | Free-Mittelsohle für Flexibilität und Stärkung des Fußes

STATT 24.99*

19.99



STATT 22.99*

17.99



FITNESSHIRT PRO SS V-NECK/ TANK TOP PRO TANK

Für Damen | Dri-Fit Material: leitet den Schweiß von der Haut weg und hält trocken | Flachnahtkonstruktion | schnelltrocknend | guter Feuchtigkeitstransport

STATT 49.99*

39.99



LAUFHOSE FILAMENT TIGHT

Für Damen | Dri-Fit Technologie | im Bund mit integriertem Kordelzug | Reißverschlusstasche auf der Rückseite | Silikonbeinabschlüssen | guter Feuchtigkeitstransport

ST. PÖLTEN, IM TRAIENPARK, DOKTOR-ADOLF-SCHÄRF-STRASSE 9

Angebote gültig bis 16.05.2015 bzw. solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

*STATTPREIS = vom Lieferanten/Hersteller unverbindlich empfohlener Verkaufspreis. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.



20 Jahre Kia in Österreich.

Bei Finanzierung ab € 19.690,-¹

www.kia.com

SPORTAGE



The Power to Surprise

**BIS ZU € 3.000,-
PREISVORTEIL¹⁾**

**IM LEASING AB
€ 162,-
PRO MONAT²⁾**



WESELY

... überzeugt auch Sie!

Walter Wesely GmbH., Praterstraße 5, 3100 St. Pölten
Tel. +43 (0) 2742/393, www.wesely.at

CO₂-Emission: 189-135 g/km, Gesamtverbrauch: 5,3-6,9 l/100km

Aktionspreis inkl. MwSt. und MwSt. Symbolfoto. Abbildung enthält Sonderausstattung. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Nicht kartellierter unverbindlicher Aktionspreis inkl. aller Abgaben Kia Sportage 1.6 GDI Titan um € 19.690,- samt max. Preisvorteil inkl. € 1.500,- „20 Jahre Bonus“ und € 1.500,- Finanzbonus bei Leasing über Kia Finance. 2) Berechnungsbeispiel am Modell Kia Sportage 1.6 GDI Titan: Kaufpreis (Barzahlungspreis) € 19.690,-; Leasingentgeltvorauszahlung € 5.907,-; kalkulatorischer Restwert € 8.072,90; km-Leistung p.a.: 10.000; Laufzeit 48 Monate; Vertragszinssatz 3,99% p.a.; Gesamtbetrag inkl. Verschlebungszinsen € 21.954,07; 1. Leasingrate inkl. Verschlebungszinsen und gesetzlicher Vertragsgebühr € 337,49; Folgeraten p.m.: € 162,32; gesetzl. Vertragsgebühr: € 136,98; Bearbeitungsgebühr: € 164,08; Erhebungsgebühr € 99,-. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über Kia Finance powered by Santander Consumer Bank GmbH. Stand 03/2015. Angebot gültig bis 30.06.2015. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien und Verbrauchereigenschaft iSd. § 1 Abs. 1 Z. 1 KSchG vorausgesetzt. Information: Das Verbraucherkreditgesetz ist auf gegenständliches Leasingangebot nicht anwendbar, da kein Tatbestand der Ziffern 1 bis 4 des § 26 Abs. 1 VKrG erfüllt wird. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



Liebe TRAIENPARK-Freunde!

ALLES GUTE ZUM MUTTERTAG!

Der Mai steht bei uns ganz im Zeichen des Muttertags. Wir haben in dieser Ausgabe nicht nur die besten Geschenktipps zusammengestellt, sondern schenken Müttern und Töchtern am 8. und 9. Mai sogar einen kostenlosen Style-Check (Beratung & Make-up) mit einer professionellen Stilberaterin und einer Visagistin. Und da wir wissen, dass vor allem selbstgebastelte Geschenke der Kleinsten mitten ins Mutterherz treffen, haben wir wieder eine Kinder-Bastel-ecke eingerichtet, in der unsere kleinen Gäste ihrer Kreativität freien Lauf lassen und nach Herzenslust kleine Präsente für ihre Mamis zaubern können.

Kinder spielen auch in unserem neuesten Sommerprogramm eine Hauptrolle; denn der TRAIENPARK hat jetzt ein Sommer-Ferien-camp, in dem Kids & Teens von 7-14 Jahren unter professioneller Aufsicht aus einem actionreichen Angebot wählen und einen unvergesslichen Sommer erleben können! Die perfekte Erleichterung für alle berufstätigen Mütter.

Leicht wie der Sommerwind wird auch der heurige Mode- und Festsommersommer. Der Bohemian-Look beschert uns beschwingte Leichtigkeit und jede Menge modische Highlights. Shopaholic Natacha Alves verrät, wie man die neuen Trends am besten kombiniert. Einen kräftigeren Auftritt legen wir in Sachen Make-up hin – hier lautet das Motto: „rote Verführung“. Lassen auch Sie sich von dieser Ausgabe und den attraktiven Muttertagsangeboten verführen! Wir sehen einander im TRAIENPARK!

Anita Bräunlich
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Straße 9, 3107 St. Pölten
Redaktion & Umsetzung: Mörrh & Mörrh GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz **Druck:** Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H., Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten **Fotos:** TRAIENPARK, Tiago Pereira, shutterstock. *Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.*

SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



04

JUST FEEL THE SPIRIT

Ethno-Muster, Jeans, Spitze und Fransen, wohin das Auge reicht: Der Bohemian-Look beschert uns einen beschwingten Sommer voller modischer Highlights.



08

ROTE VERFÜHRUNG

Rote Lippen muss man küssen? Auf jeden Fall. Aber man muss sie auch schminken können. Wir verraten, worauf es beim Styling mit der Powerfarbe Rot ankommt.



10

MUTTERTAG

Die besten Geschenktipps plus kostenlose Typ- und Stilberatung am Freitag und Samstag vor Muttertag (S.06). Ein Highlight für alle Mütter und Töchter!



13

BINGO & FERIENCAMP

Der erste Bingonachmittag mit Dorian Steidl begeisterte kleine und große Spielefans. „For Kids only“ hingegen ist das neue TRAIENPARK Ferien-camp (S.14).

JUST FEEL THE SPIRIT

Ethno-Muster, Jeans, Spitze und Fransen, wohin das Auge reicht: Der Bohemian-Look beschert uns einen beschwingten Sommer voller modischer Highlights.

Die 70er Jahre feiern ein glamouröses Comeback. Bunte Prints und Retro-Farben erobern die Kleiderschränke. Ob luftige Boho-Kleidchen, Jeansshorts, Tuniken, Sandalen oder Booties: Der Style ist lässig und stylish zugleich und eignet sich für jeden Anlass. Mit Short und Ethno-Top zum Festival, im Maxi-Dress zur Poolparty oder mit Tunika und Keilabsatz ins Büro – der schicke Nomaden-Stil ist voll salonfähig und macht auf jeden Fall gute Laune. Absolutes Must-have sind auch Capes oder Westen mit ausgefranstem Saum oder Accessoires mit Fransen – sie machen selbst schlichte Tops zu angesagten Folklore-Oberteilen.

*„Today I
choose joy“*



1



2



3



BUNTE ARMBÄNDER
MACHEN JEDES
FESTIVAL-OUTFIT
PERFEKT



4



6



5



7



8



OUTFIT GESEHEN
BEI VERO MODA



SHOPPING-TIPP

VON NATACHA ALVES
SHOPAHOLIC-CONTEST-SIEGERIN

BESCHWINGT!

Endlich ist wieder Sommer und Festival-Zeit! Das bedeutet gut gelaunte, tanzende Menschen, viel Musik und den Schrei nach Natur und Freiheit! In Sachen Mode bedeutet es, keine Angst zu haben. Egal ob Spitzen, Fransen, Paisley Muster, Leder oder Blumen – alles darf getragen werden, auch im Mix!

„Die Mutigen tragen Blumenkränze auf den Köpfen“

Maxiröcke, gepaart mit weiten Crop Tops, sorgen bei diesem luftigen Trend für die nötige Bewegungsfreiheit. Die Mutigen drehen ein bisschen lauter auf und tragen runde oder knallbunte Sonnenbrillen auf den Nasen, Blumenkränze auf den Köpfen und flache Römersandalen an den Füßen. Alltagstauglich wird der Retro-Chic der 70er Jahre mit Flared Jeans und cognacfarbenen Schuhen mit Keilabsatz. Ergänzende Must-Haves des modischen Sommer-Styles sind kleine Beuteltaschen oder große Rucksäcke mit Ethnomuster.



9

JETZT VORMERKEN:
FREQUENCY-FESTIVAL
20.-22. AUGUST IN
ST. PÖLTEN



10

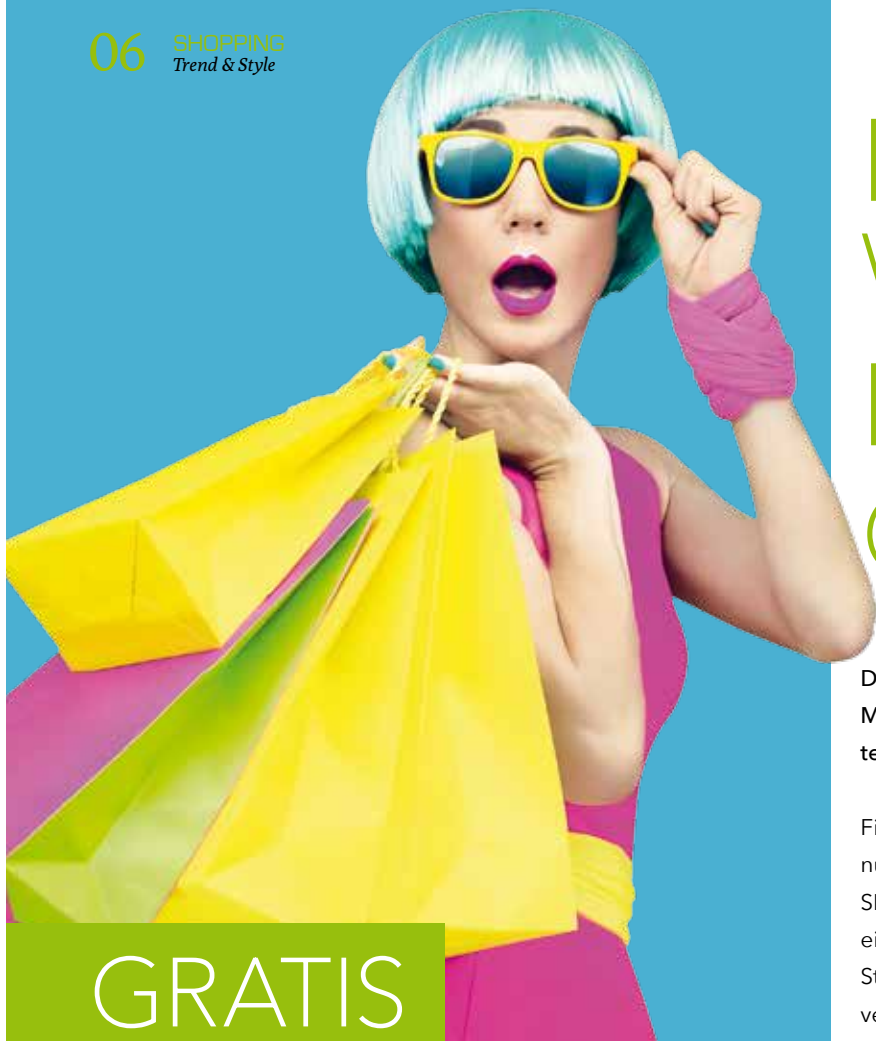


11



1 Haarband von **Bijou Brigitte** € 9,95 2 Hut von **Vero Moda** € 14,95
3 Armreif (bunt) € 14,95, Armreif (grüngold) € 12,95, beides von **Bijou Brigitte** 4 Top von **Tally Weijl** € 19,95 5 Rock von **Orsay** € 29,95 6 Häkel-Top von **Tally Weijl** € 25,95 7 Shorts von **Orsay** € 24,95 8 Veloursleder-Sandale von **Humanic** € 59,95 9 Sonnenbrille von **H&M** € 9,99 10 Beuteltasche von **Tchibo** € 19,95 11 Bikini „Mykonos“ von **Palmers**, Oberteil € 39,90, Unterteil € 29,90





GRATIS STYLE-CHECK

AM FREITAG 08.05. VON 14-18 UHR &
AM SAMSTAG 09.05. VON 10-17 UHR



MUTTERTAGS- BASTELN

SAMSTAG, 9. MAI, 10.00-17.00 UHR
VOR DEM SPACELAND

DIESES WEEKEND IST EIN GESCHENK!

Die perfekte Einstimmung auf den Muttertag: Gratis Style-Check und Make-up Beratung. Besonderes Highlight für die Kleinen: Unsere Muttertags-Bastelecke.

Find your Style: So lautete nicht nur das Motto des großen TRAISEN-PARK Gewinnspiels, bei dem ein exklusives Umstyling mit ORF Style-Expertin Eva Köck-Eripek verlost wurde – auch der Muttertag im Center steht ganz im Zeichen des guten Stils. Am 8. und 9. Mai stehen den TRAISEN-PARK-Kundinnen eine professionelle Stilberaterin und eine Visagistin für kostenlose Beauty- und Style-Beratungen zur Verfügung. Im „Quick-Check“ verrät die Style-Beraterin, welche Farben und welcher Kleidungsstil am besten

zum jeweiligen Typ passen. Im Anschluss zaubert die Visagistin mit geübten Pinselstrichen ein professionelles Make-up und verrät darüber hinaus noch wertvolle, typgerechte Schminktipp.

FIND YOUR STYLE

Welche Veränderungen möglich sind, zeigt auch das große Umstyling mit Eva Köck-Eripek, das wir unter hunderten Teilnehmerinnen verlost haben. Die Fotos vom großen Styling-Tag finden Sie in Kürze auf www.traisenpark.at oder auf unserer Facebook-Seite.



FIND YOUR STYLE

Lassen Sie sich von unseren Profis beraten!

GERRY WEBER

UNSER GESCHENK
ZUM MUTTERTAG

TRAISENPARK · DR. ADOLF-SCHÄRF-STRASSE 9
3107 ST. PÖLTEN

GUTSCHEIN
10 €

*Bei Ihrem Einkauf in unserem Store erhalten Sie gegen Abgabe dieses Gutscheins vom 07.05. – 16.05.2015 ab einem Einkaufswert von 79,99 € einen Rabatt von 10 €. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir pro Kundin nur einen Gutschein einlösen. Nicht mit anderen Aktionen bzw. Gutscheinen kombinierbar.

EDITION

Gutschein
€ 10.-

ab einem Einkauf von € 49.90

Gültig vom 07.05. bis 23.05.2015. Ausgenommen reduzierte Artikel. Pro Person und Einkauf ist nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barablöse möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Nur mit Vorlage des Gutscheins gültig.

3107 St. Pölten, Traisenpark
Dr. Adolf Schärff-Straße 5

VÖGELE SHOES

Gutschein
€ 20.-

ab einem Einkauf von € 99.90

Gültig vom 07.05. bis 23.05.2015. Ausgenommen reduzierte Artikel. Pro Person und Einkauf ist nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barablöse möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Nur mit Vorlage des Gutscheins gültig.

3107 St. Pölten, Traisenpark
Dr. Adolf Schärff-Straße 5

VÖGELE SHOES

Jetzt im A1 Shop Traisenpark:

Für kurze Zeit günstiger!

A1.net



Apple iPhone 6 16GB 4G/LTE
iOS 8

- 4,7" (12 cm) Retina HD Display
- 8 MP Kamera

Gerätepreis
€ 99,-
~~€ 579,-~~

Tarif/Monat
€ 44⁹⁰

Für A1 Festnetz-Internet Kunden.*

A1 Shop Traisenpark
Dr. Adolf Schärff-Straße 5

Einfach A1.



* Zzgl. Internet-Service-Pauschale € 15,-/Jahr.

* Mobil-Tarif ohne Festnetz-Internet Anschluss € 54,90 (A1 Go! L).

Gerätepreis gültig bei Erstanmeldung zu den angeführten Tarifen bis auf Widerruf. Stattpreis bezieht sich auf den vorherigen Verkaufspreis. Aktivierung € 69,90, Vertragsbindung 24 Monate. Details auf A1.net.



HEALTH-TIPP

VON MAG. ERICH ZÖCHLING
APOTHEKE TRAISEN PARK

DIE SUCHT NACH LIPPENPFLEGE

Gibt es sie wirklich? Hier ist die Antwort Ihres Apothekers:

Unsere Lippenhaut besteht aus mehreren Zellschichten. Die äußerste Schicht regeneriert sich, indem sie ein Signal an die unterste Zellschicht, die Basalzellen, schickt. Diese unterste Schicht produziert daraufhin neue Zellen. Diese steigen bis an die Oberfläche, verhornen, und schließlich ab. Der Inhalt vieler Lippenpflegestifte hemmt jedoch das Signal für die Regeneration aus der Tiefe – die Neubildung von Hautzellen wird gedrosselt.

Fette, Öle und Vaseline verstärken den Effekt noch: die Lippen trocknen weiter aus, werden spröde und bilden Risse. Die Sucht nach Lippenpflege beginnt...

Gute Lippenpflege gelingt mit wässrigen Emulsionen und Inhaltsstoffen wie Aloe Vera oder Dexpanthenol. Auch Cremen mit Harnstoff und Salicylsäure sind zu empfehlen. Letztere verstärkt das Signal zur Hautneubildung.

WER LIPPEN UND FINGERNÄGEL KRÄFTIG BETONT, SOLLTE AN ANDEREN STELLEN ZURÜCKHALTUNG ÜBEN.

Die Farbe Rot verleiht einen Hauch von Extravaganz, wirkt verführerisch und macht attraktiv. Rot gefärbte Kussmünder oder Fingernägel sind ein glamouröser Make-up-Trend mit starker Signalwirkung, denn die Powerfarbe steht für Selbstbewusstsein und Entschlossenheit. Aus der Farbenlehre wissen wir zudem: Rot wirkt vitalisierend und wirkt auch auf emotionaler Ebene positiv verstärkend.



AM 10. MAI
IST MUTTERTAG!



ROTE VERFÜHRUNG



1 That's Me by Helene Fischer EdP 50ml **bei Douglas** € 39,95 **2** s.he stylezone lipstick magic colours 131/127 von **s.he** **bei dm drogerie markt** € 2,95 **3** iQ COSMETICS Amazing Colour gloss Nr. 06 „red hot“ **bei BIPA** € 4,99 **4** iQ COSMETICS Lipliner Twist Nr. 1 „rosery“ **bei BIPA** € 4,29 **5** Lipliner Rouge Petard **bei Douglas** € 7,95 **6** IsaDora Twist-up Matt Lips Raving Red **bei Douglas** € 14,95 **7** Douglas Cool Pink Nail Polish Pompier **bei Douglas** € 3,95 **8** IsaDora Build Up Extreme Volume Mascara **bei Douglas** € 13,95 **9** Douglas The Kajal wonderblack **bei Douglas** € 9,99 **10** s.he stylezone lipgloss 140/050 von **s.he** **bei dm drogerie markt** € 1,95



ROTE LIPPEN
SOLL MAN
KÜSSEN

Schönes zum Muttertag

Die große Auswahl jetzt bei KROENER!

Individuell wie Sie!
Jetzt die Neuheiten von Quoins entdecken
und nach Lust und Laune kombinieren!

KROENER Schmuck & Uhren | Traisenpark St. Pölten, Top St. 04
T: 0664 88 73 13 43 | www.kroener.co.at

KROENER
Ein schönes Stück Leben.

Dieser Meinung ist auch das Team der dm Filiale und des dm friseurstudios im Traisenpark.

Über 130 Jahre gibt es ihn schon. Weltweit werden 23 Stück pro Sekunde verkauft. Er zählt zu den Top-Attraktivitätsmerkmalen: der Lippenstift. Besonders beliebt ist die Farbe Rot.

Egal ob vom dm friseurstudio-Profi oder zu Hause selber aufgetragen – das Team im Traisenpark gibt gerne Tipps und Tricks, wie man einen perfekten roten Kussmund erhält: „Für eine exakte Umrandung zuerst einen Konturenstift verwenden. Er hat idealerweise die gleiche Farbe wie der Lippenstift oder ist eine Nuance dunkler. Anschließend die Lippen komplett mit dem Konturenstift auffüllen – so hält das

Ergebnis länger“, erklärt Filialleiterin Georgina Humes die ersten Schritte. Sie verwendet dafür gerne Lipliner von alverde NATURKOSMETIK oder s.he stylezone. Das richtige Auftragen des Lippenstiftes beschreibt sie so: „Man beginnt an der Unterlippe und verteilt die Farbe mit einem Pinsel bis zu den Lippenwinkeln. Bei der Oberlippe beginnt man an den Mundwinkeln und zieht das Rot bis ins Lippenherz. Glänzend wird das Ergebnis mit Lipgloss. Zum Schluss eine Lage Taschentuch über die Lippen legen und alles mit losem Puder fixieren.“

KONTAKT UND ÖFFNUNGSZEITEN:

MO-MI 08:30-18:30 Uhr
DO-FR 08:30-19:30 Uhr
SA 08:00-18:00 Uhr
Telefon: 02742/348258-15



DAS TRIFFT INS MUTTER- HERZ

Sie legen uns die Welt zu Füßen
und das 365 Tage im Jahr. Grund
genug, den besten Müttern die-
ser Welt – also allen Müttern –
an diesem einen Tag etwas ganz
Besonderes zurück zu geben.



Schönen Muttertag!

JIL SANDER SUN
EdT Spray 75 ml | 100 ml € 25,27
For Women
Statt € 31⁹⁵
€ 18⁹⁵

Douglas

Angebot gültig bis 31.05.2015. Solange der Vorrat reicht!

Föhnen & Pflege
22,90 statt 28,20

GÜLTIG VON 04.05. - 06.06.2015
Haarwäsche mit Spezialshampoo und Wohlfühl-Kopfmassage, auf Ihr Haar abgestimmte Pflegebehandlung, Föhnen oder Eindrehen mit Stylingprodukten. Aufpreis für Haarlänge über Schulter oder erhöhten Zeit- bzw. Materialaufwand. Stattpreis ist der bisherige KLIPP Preis.
Druckfehler vorbehalten.

Frisörbesuch ohne Termin!
Salon-Info: 07242/65755
www.klipp.at

KLIPP
UNSER FRISÖR

Da war doch was am 10. Mai?

MAMA

Wenn es jetzt bei Ihnen klingelt, finden Sie bei uns alles, um diesen Tag zu einem süßen Erlebnis zu machen!

Fragen Sie uns nach den liebevollsten Geschenkideen für den Muttertag!
Wir sprechen Schokolade!

News, Aktionen und Gewinnspiele auf [f/schokothek](https://www.facebook.com/schokothek)

Schokothek
haschen & überraschen



9

„Eine Mutter hält die Hände ihrer Kinder für eine Weile, ihre Herzen jedoch für immer!“

Elisa Morgan

6



10



11



8



7



1 Hilfiger Parfum von **Douglas** € 34,95 2 „You are amazing“ von **Bijou Brigitte** € 6,95 3 **TRAISENPARK** Gutscheine ab € 10,00 4 Prinzenzauber Herz mit Kroneneinhänger von **Juwelier Reiter** € 89,00 5 Pralinen, z.B. von der **Schokothek** 6 Uhr von **Dunky** € 285,00 7 Tasche von **Orsay** € 29,99 8 Bodylotion „Day Spa“ von **dm** € 1,95 9 Blumen von **Fiore & Vino** 10 Glitzerner Anhänger in Schiffchenform, verschiedene Größen, ab € 190,00 von **Kroener** 11 Dessous „Spring Flower“ von **Palmer's**, Bügel-BH gefüttert € 39,90, Pant € 29,90



LIEBLINGSKAFFE & TÖRTCHEN!

(Bis 09.05.2015 um nur € 3,49 bei Tchibo)



MIT MAMI ZUM BRUNCH!
(im TRAIENPARK-Restaurantviertel)



ZUM MUTTERTAG!

(Deko-Tipp gibt's rechts)



SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSEL
TORTENWERKSTATT

ROTE ROSEN FÜR MUTTI

MEIN DEKO-TIPP FÜR
GROSS & KLEIN:

„Mit Rosen & Spitzen veredeln Sie jede Muttertagstorte.“

SO WIRD'S GEMACHT:

Torte mit hellrosa Fondant-Masse eindecken. Die Spitze für die Randverzierung mit Magic Decor Pulver und Magic Decor Silikonmatten herstellen. Die Rose aus Blütenpaste fertigen. Mit einem schönen Schriftzug „Zum Muttertag“ vervollständigen. Übrigens: Diese Dekoration eignet sich auch gut für Hochzeitstorten!

NOCH EIN TIPP:

Kleine Zuckerbäcker können am 09.05.2015 beim Kinderkurs in der Tortenwerkstatt TRAIENPARK Sachertorten für den Muttertag mit Blumen, Blättern und Tieren selber dekorieren!

Weitere Informationen zu Produkten und Kursen unter:
www.tortenwerkstatt.at



Thomas Sabo
STERLING SILVER
GLAM & SOUL

DUNKY
JUWELIER
ST. PÖLTEN
Brunngasse 4
Kremsergasse 41
Traisenpark
EKZ Promenade
www.juwelier-dunky.at

NÖN SUCHT DAS GRÖSSTE TALENT



So viel Talent hat Niederösterreich: Am 28. Mai um 19.00 Uhr findet das große Bezirksfinale im TRAISEN-PARK statt.

Ob Sänger, Tänzer, Akrobat, Musiker, Jongleur oder Kabarettist – die NÖN sucht auch in diesem Jahr wieder das größte Talent. Die beliebte Castingveranstaltung findet in diesem Jahr bereits zum 6. Mal statt. Über 700 Kandidaten nahmen in ganz Niederösterreich an den Castings teil und hoffen auf die Chance, im großen Finale 5.000 Euro zu gewinnen.

Ein wichtiger Schritt auf dem Weg zum Sieg sind die Bezirksfinali, in die es insgesamt 96 Teilnehmer schaffen. Das Bezirksfinale St. Pölten findet auch in diesem Jahr wieder im TRAISEN-PARK statt. Erleben Sie die besten Künstler und lassen Sie sich von deren Talent bezaubern! Durch den Abend führt Moderator Andy Marek.



MUTTERTAGSANGEBOT BEI CCC!

-20%

AB KAUF VON
2 ARTIKEL

vom 07.05. bis 09.05.2015

*Nur gültig in der Filiale im Traisenpark, St. Pölten. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nur auf Schuhe und Taschen und nicht auf reduzierte Ware.

CCC
SHOES & BAGS



BINGO MANIA DIE KUGELN ROLLEN



JEDEN 1. & 3.
FREITAG IM MONAT
16.00 – 18.00 UHR

Glänzende Augen, rotierende Kugeln und begeisterte Besucher: Die Auftaktveranstaltung zur „Bingomania“ mit Starmoderator Dorian Steidl war ein voller Erfolg.

St. Pölten's größtes Restaurantviertel ist seit Anfang April um eine spannende Veranstaltungsreihe reicher: Denn im Rahmen der „Bingomania“ geht es ab sofort zweimal monatlich um Zahlen, Gewinnkombinationen und natürlich spannende Preise. Auf die glücklichen Gewinner warten tolle Produkte aus den TRAIENPARK Stores und Geschenkgutscheine für St. Pölten's größtes Einkaufszentrum.

GUTE LAUNE BEIM ERSTEN BINGO-NACHMITTAG

Mitspielen und „Bingo“ rufen, so lautete das Motto der Auftaktveranstaltung – eine Aufforderung, der zahlreiche Glücksritter aller Altersklassen gefolgt sind. Publikumsmagnet und Bingo-Profi Dorian Steidl führte in gewohnt lockerer Art durch den Spielenachmittag und verteilte gut gelaunte Autogramme an die zahlreichen Fans, die sich die Gelegenheit, den ORF-Star live und in Farbe zu treffen, nicht entgehen lassen wollten. „Dorian Steidl ist nicht nur eine der bekanntesten TV-Persönlichkeiten des Landes, sondern auch 'Mr. Bingo' und dazu ein sympathischer Star zum Anfassen“, ist Center Managerin Anita Bränlich vom prominenten Spieleleiter begeistert.

WEITERE TERMINE:

Freitag, 15. Mai

Freitag, 5. Juni

Freitag, 19. Juni

Freitag, 3. Juli

Freitag, 17. Juli

GLEICH VORMERKEN

Der nächste Bingo-Termin mit Dorian Steidl ist der 5. Juni. An den weiteren Freitagen führt Radio Arabella-Moderator Rudi Schwarz durch das Bingo-Programm.



SPIEL & SPASS
FÜR GROSS & KLEIN
IM RESTAURANTVIERTEL

COOL! DAS SOMMER- FERIENCAMP

Die Sommerferien rücken immer näher und Sie wissen nicht, wie Sie Ihren Nachwuchs neun Wochen lang bei Laune halten können? Für Kinder und Eltern kommt das TRAIENPARK Feriencamp wie gerufen!

Langeweile war einmal: Im Juli und August (06.07. – 21.08.2015) warten wöchentlich von Montag bis Freitag aufregende, hippe und kindgerechte Sport- und Kreativprogramme nur darauf, von Kids & Teens zwischen 7-14 Jahren erobert zu werden! Ob Fußball, Klettern, Movie Camp, Musical Theater, Stand Up Paddling, Wildlife, Bike, Zirkustheater, Scooter oder Skateboard – für Bewegung, Spaß und kreative Gestaltung ist beim TRAIENPARK Feriencamp in jedem Fall gesorgt. Das Camp startet täglich um 09:00 Uhr (Early Check-In mit Betreuung schon ab 08:00 Uhr möglich), die Abholung der Kinder kann bis 16:30 Uhr flexibel gestaltet werden. Treffpunkt, Anlaufstelle und Showbühne ist immer das Campstudio im TRAIENPARK.

Tagsüber sind die Kinder je nach Programm im Sport.Zentrum Niederösterreich, am Viehhofner See oder bei spannenden Touren in der Natur unterwegs.

Sämtliche Feriencamp-Programme finden natürlich unter professioneller Aufsicht statt und inkludieren Verpflegung, Badespaß, Wettbewerbe, eine Siegerehrung und eine Abschluss-Show (jeweils freitags). Ihre Kinder sind in besten Händen und Sie können mit gutem Gewissen Ihrer Arbeit nachgehen oder Ihre Sommereinkäufe erledigen.

Damit auch Ihre Kinder in der Schule coole Summer Stories zu erzählen haben, buchen Sie rechtzeitig und ermöglichen Sie ihnen einen unvergesslichen Sommer!

TRAIENPARK FERIENCAMP

Traisenpark Feriencamp vom **06.07.2015 – 21.08.2015** wöchentlich jeweils von Montag- Freitag, 08:00-16:30 Uhr.

Vielfältiges Programmangebot für Kinder von 7-14 Jahren: Fußball, Klettern, Movie Camp, Musical Theater, Stand Up Paddling, Wildlife, Bike, Zirkustheater, Scooter, Skateboard. Unterschiedliche Leistungs- und Altersgruppen.

INKLUSIVE:

Professionelle Betreuung, 2 x pro Woche Badbesuch, Verpflegung (4x Mittagessen, Getränke, Obst, Snacks von Mo-Do, 1x Mittagssnack am Fr), Trainingspausen mit Betreuung und kreativer Freizeitgestaltung, Kinderolympiade, Rätselrallye, Spielecorner, Urkunde und Erinnerungsfoto

KOSTEN:

pro Woche: € 149,00
Stornoversicherung: € 7,00

MEHR INFO:

Feriencamp-Hotline: 02742/93081
Camp-Programm und Online- Buchung unter www.traisenpark.at

JETZT GLEICH ANMELDEN & FERIENCAMP-PLATZ SICHERN!



INFORMATION
ÖFFNUNGSZEITEN

TRAISENPARK

MO, DI, MI: 9.00 – 18.30 Uhr
DO, FR: 9.00 – 19.30 Uhr
jeden SA: 9.00 – 18.00 Uhr

NAHVERSORGER

ab 8.00 Uhr

SONNTAGSFLOHMARKT

6.00 – 13.00 Uhr

BAUERNMARKT

jeden DO 14.00 – 19.30 Uhr

APOTHEKE

MO-FR: 8.00 – 18.00 Uhr
jeden SA: 8.00 – 12.00 Uhr

KONTAKT

TRAISENPARK GmbH
Dr. Adolf Schärf-Straße 9
3107 St. Pölten
T: +43 (0) 2742/34 83 16-0
F: +43 (0) 2742/34 83 16-4
E: office@traisenpark.at
www.traisenpark.at

ALLES AUF EINEN BLICK –
DIE SHOPS IM TRAISENPARK

APOTHEKE

Apotheke

BÜCHER, SCHREIB-
WAREN, GESCHENKE

Libro
Weltbild

DIENSTLEISTUNG

Bank Austria
Post & BAWAG PSK
TOM Schuh + Schlüsselservice

DROGERIE,
PARFUMERIE

Bipa
dm
Douglas Parfümerie

ELEKTRO, OPTIK,
FOTO, TELE-
KOMMUNIKATION

3 Shop
A1
Hartlauer
Optik Zentrum Derkits
T-Mobile

FLORISTIK

Fiore & Vino

FRISEUR,
FRISEURBEDARF

dm friseurstudio
Klipp Friseur
Roma - Ihr Friseurbedarf
The Hairstyle

LEBENSMITTEL

Bäckerei Hager
Eurospar
Schokothek
Tchibo/Eduscho
Tortenwerkstatt

MODE

Bonita
Bonita men
Cecil
Esprit
Gerry Weber
Gina Laura
H&M
Kleider Bauer
Orsay
Palmer's
s.Oliver
Tally Weijl
Tom Tailor
Triumph International
Ulla Popken

Ute Lechner
Vero Moda

SCHMUCK, UHREN

Bijou Brigitte
Claire's
Dunky - Swatch Shop
Juwelier Reiter **NEU**
KRÖNER
Le Clou

SCHUHE, LEDERWAREN

CCC Schuhe
David Jones
Hausmann
Quick Schuh
Humanic **NEU**
Vögele Shoes

SPIELWAREN, SPORT

Fischer Spiele
GameStop
Hervis

SONSTIGES

Trafik

RESTAURANTVIERTEL

Asia Restaurant 5 Sterne
Bäckerei Hager
Bierpub Pfiffing
Café Central
Casa del Gelato
Marmara
Nordsee
Pizzeria Divino

ERLEBNIS

FEIERE DEINEN
GEBURTSTAG IM



Mehr Informationen zu den
Shops finden Sie unter:
www.traisenpark.at



KAUFEN & VERKAUFEN

Sie Antiquitäten, Krempel und
Trödelwaren auf Österreichs
größtem überdachtem Flohmarkt.

Traisenpark
HEREINSPAZIERT.

Flohmarkt



INFO: TRAISENPARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, e-mail: stricker.gmbh@aon.at, www.flohmarkt-traisenpark.at

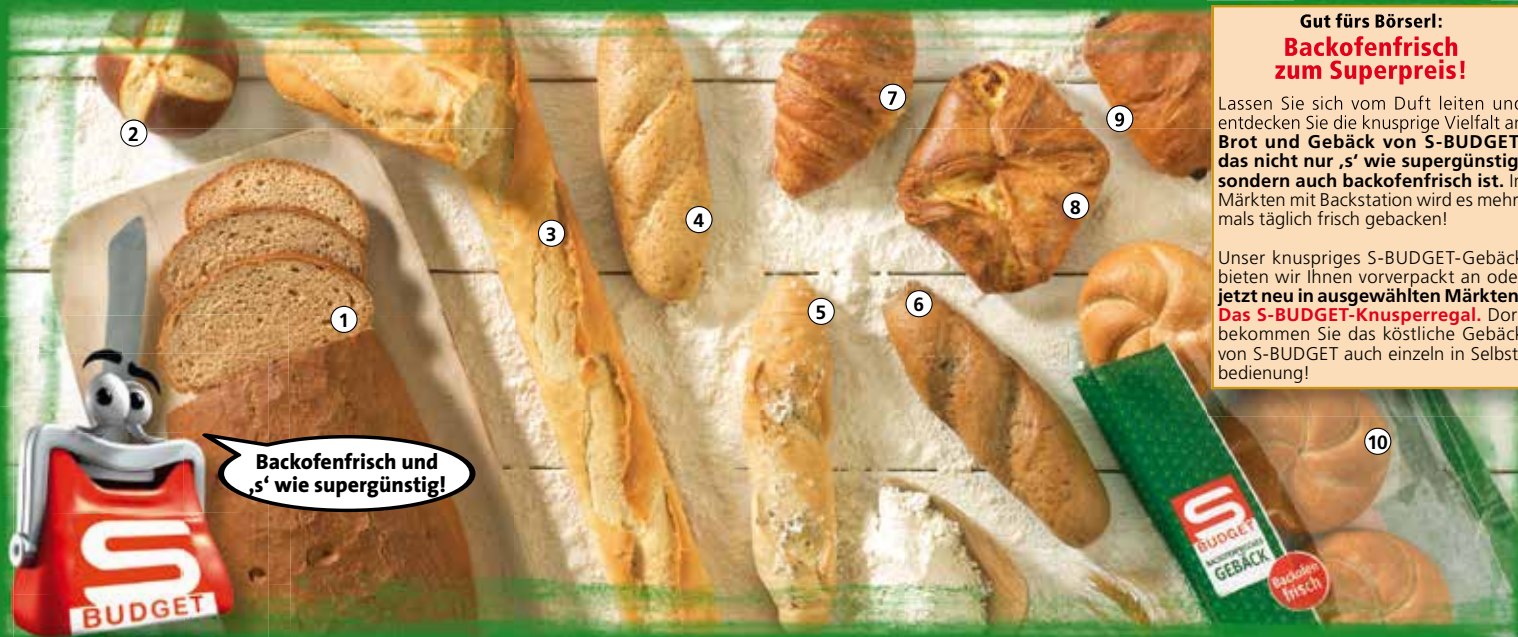
EUROSPAR



3100 St. Pölten, Dr. Adolf-Schärf-Straße 5

Öffnungszeiten: Mo. - Mi.: 08:00 - 18:30 Uhr • Do., Fr.: 08:00 - 19:30 Uhr • Sa.: 08:00 - 18:00 Uhr

S-BUDGET Brot & Gebäck: Hier zerbröseln NUR die Preise!



Gut fürs Börserl: Backofenfrisch zum Superpreis!

Lassen Sie sich vom Duft leiten und entdecken Sie die knusprige Vielfalt an **Brot und Gebäck von S-BUDGET, das nicht nur ,s' wie supergünstig, sondern auch backofenfrisch ist.** In Märkten mit Backstation wird es mehrmals täglich frisch gebacken!

Unser knuspriges S-BUDGET-Gebäck bieten wir Ihnen vorverpackt an oder **jetzt neu in ausgewählten Märkten: Das S-BUDGET-Knusperregal.** Dort bekommen Sie das köstliche Gebäck von S-BUDGET auch einzeln in Selbstbedienung!

S-BUDGET Hausbrot ① goldbraun gebacken, aus Österreich, 1 kg 1.49	S-BUDGET Brezensemmel ② nach original bayerischer Rezeptur, 90 g per Stück 0.39 2 Stk. 0.78	S-BUDGET Baguette ③ klassisch, knuspriges Weizenbaguette, 270 g (per kg 3.15) per Stück 0.85	S-BUDGET Grahamweckerl ④ aus Österreich, 78 g per Stück 0.49 2 Stk. 0.98	S-BUDGET Salzpitz ⑤ aus Österreich, 95 g per Stück 0.49 2 Stk. 0.98	S-BUDGET Kornspitz ⑥ nach Original Rezept, aus Österreich, 75 g per Stück 0.59 2 Stk. 1.18	S-BUDGET Buttercroissant ⑦ original franz. Buttercroissant mit 18 % Butter, 53 g per Stück 0.49 2 Stk. 0.98	S-BUDGET Topfentascherl ⑧ Plunder m. feiner, saftiger Topfenf., aus Österreich, 125 g per Stück 0.99 2 Stk. 1.98	S-BUDGET Pain au Chocolat ⑨ Original franz. Plunder mit zarter Schokofüllung, 65 g per Stück 0.59 2 Stk. 1.18	S-BUDGET Semmel ⑩ der Gebäck-Klassiker aus Österreich, 60 g per Stück 0.15 4 Stk. 0.60
---	--	--	---	--	---	--	---	--	---

EUROSPAR

-25%

auf einen Lebensmittel- oder Getränkeartikel*

Gültig ab Erhalt bis 13.05.2015, nur bei der angeführten Filiale.

Nur gültig bei **EUROSPAR** 3100 St. Pölten, Dr. Adolf-Schärf-Straße 5

* Gültig auf 1 Stück eines Lebensmittel- oder Getränke-Artikels Ihrer Wahl! Bei Getränken gelten übliche Gebinde (1 Tray, 1 Karton, 1 Kiste) als 1 Stück, bei Spirituosen 1 Flasche. Pro Stück kann nur 1 Rabattbon eingelöst werden, max. 2 Rabattbons pro Einkauf. Rabattbons können nicht mit anderen Gutscheinen oder Rabatten kombiniert werden. Nicht gültig auf Mengenaktionen (z.B. Mengenvorteil ab 2 Stk., 1+1 GRATIS, 2+1 GRATIS, -50% Kartonangebote), Warengruppen-Rabatte, bereits reduzierte Waren (-25%/-50%-Kleber), Tchibo/Eduscho, Tiernahrung, Säuglingsanfangsnahrung, Flaschenpfand und in Onlineshops.

EUROSPAR

-25%

auf einen Lebensmittel- oder Getränkeartikel*

Gültig ab Erhalt bis 13.05.2015, nur bei der angeführten Filiale.

Nur gültig bei **EUROSPAR** 3100 St. Pölten, Dr. Adolf-Schärf-Straße 5

* Gültig auf 1 Stück eines Lebensmittel- oder Getränke-Artikels Ihrer Wahl! Bei Getränken gelten übliche Gebinde (1 Tray, 1 Karton, 1 Kiste) als 1 Stück, bei Spirituosen 1 Flasche. Pro Stück kann nur 1 Rabattbon eingelöst werden, max. 2 Rabattbons pro Einkauf. Rabattbons können nicht mit anderen Gutscheinen oder Rabatten kombiniert werden. Nicht gültig auf Mengenaktionen (z.B. Mengenvorteil ab 2 Stk., 1+1 GRATIS, 2+1 GRATIS, -50% Kartonangebote), Warengruppen-Rabatte, bereits reduzierte Waren (-25%/-50%-Kleber), Tchibo/Eduscho, Tiernahrung, Säuglingsanfangsnahrung, Flaschenpfand und in Onlineshops.